

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 8: Banken, Büros und Büromöbel

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

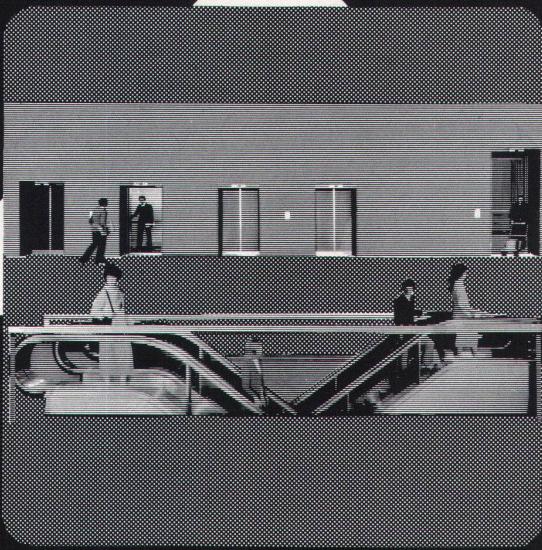
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schlieren: richtungs- weisend

für moderne  
Lösungen  
im Bau von  
Aufzügen  
und  
Rolltreppen

*Schlieren*  
Schweizerische  
Wagons- und  
Aufzügefahrik AG  
Schlieren-Zürich

# Denken Sie bei einem Bar- oder Restaurantbesuch immer in erster Linie an den Innenausbau? Wir selbstverständlich auch nicht.

## Es gibt drei gute Gründe für einen Barbesuch: Den Durst und die Barmaid.

Und den Grund, über den wir uns mit Ihnen einmal unterhalten möchten, weil noch lange nicht für jeden Gast die beiden ersten Motive zutreffen. Da gibt es doch alle jenen treuen Kunden, die jeden Tag eben einmal herein-schauen, um eine Kleinigkeit zu konsumieren. Oder denken Sie an den Stammgast, der jede Woche einmal ein paar Freunde mitbringt, es gemütlich findet, seiner Freude Ausdruck verleiht und bereits wieder den nächsten Treff verabredet. Warum zieht es diese Leute immer wieder an den gleichen Ort?

## Das Zauberwort heisst Ambiance.

Und weil ein Lokal neben seinen Spezialitäten aus Küche und Keller nicht genug davon haben kann, macht die GYSI AG Ambiance. Und zwar systematisch.

Ambiance. Bestimmt ist dieses Wort mehr als Schall und Rauch – aber auch für Schall und Rauch sind wir zuständig. Denn die GYSI AG ist als versierte Innenaufbaufirma in den Sektoren Akustik und Entlüftung ebenso kompetent wie für Ambiance. GYSI-Innenausbau ist die gekonnte Mischung von Charme und Physik. Und weil uns all die vielen realisierten Projekte beweisen, dass wir die Sache von der richtigen Seite her beleuchten, wäre es müssig, Ihnen zu sagen, dass wir auch für die richtige Beleuchtung sorgen.



Selbstverständlich ist Holz für uns eine edle, vielseitige und naheliegende Komponente. Aber eben nur eine Komponente. Denn wer wie wir weiß, dass die Ambiance alle Sinne des Menschen beansprucht, und wer wie wir deshalb im Charme ebensogut zuhause sein muss wie in der Physik, wird es



**Wir sind Ihre Firma  
für den modernen Innenausbau  
und möchten Ihnen sagen, aus wel-  
chem Holz wir sind. Wenn Sie aber  
dabei nur an Holz denken, so sind  
Sie leider auf dem Holzweg.**



nunmehr als selbstverständlich erachten, dass wir uns auf Wunsch unserer Auftraggeber mit der gesamten Materie befassen. Aus den Faktoren Stoff, Glas, Metall, Tapete, Holz, Kunststoff, Farbe und Gestein schaffen wir beispielsweise eine wohnlich-warne oder eine betont distinguierte Ambiance.

Mit dem GYSI-Konzept, das Ihnen beispielsweise unsere Mithilfe bei der Auswahl der Geschirre, Bestecke und der Tischwäsche anbietet.

Soviel leistet die GYSI AG. Und unser einsatzfreudiges Personal hat das Konzept intus. Das System also, welches beispielsweise offeriert, zusammen mit den exakten, aber für den Laien oft schwer interpretierbaren technischen Zeichnungen gut verständliche Raumskizzen zu liefern.

**Wir machen nicht in Holz.  
Wir machen in Ambiance. Und am  
Anfang steht die GYSI-Konzeption.**

Sie ist es, welche Ihnen die Dienste eines speziellen Planungsbüros anbietet.

Aber glauben Sie nun nicht, dass wir für alles und jedes ein Büro aufmachen. Weit gefehlt. Wir sind es gewohnt, unsere Aufträge rasch und zielbewusst durchzuführen. Die kompakte GYSI-Organisation gibt uns die Möglichkeit, Aufgaben rasch und termingerecht durchzuführen, ohne dass die Qualität darob in Mitleidenschaft gezogen wird. Was das konkret heißen kann, möchten wir Ihnen am folgenden kleinen, aber wirksamen Detail aufzeigen: An der wöchentlichen Betriebsorientierung erfährt jeder, aber auch wirklich jeder Angestellte, wie die Aufträge gesteuert und die Prioritäten vergeben werden. Und dadurch entsteht dann eben das in Fachkreisen bereits sprichwörtlich gewordene GYSI-Teamwork. Und die von Ihnen geforderte GYSI-Qualität.



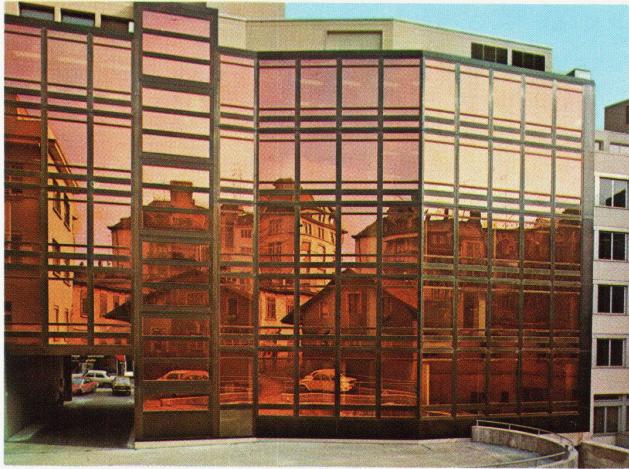
Wir können Ihnen mehr bieten, als nur den Nagel auf den Kopf zu treffen. Wir nennen es die GYSI-Konzeption. Und darüber sollten Sie mit uns einmal reden.

**GYSI**

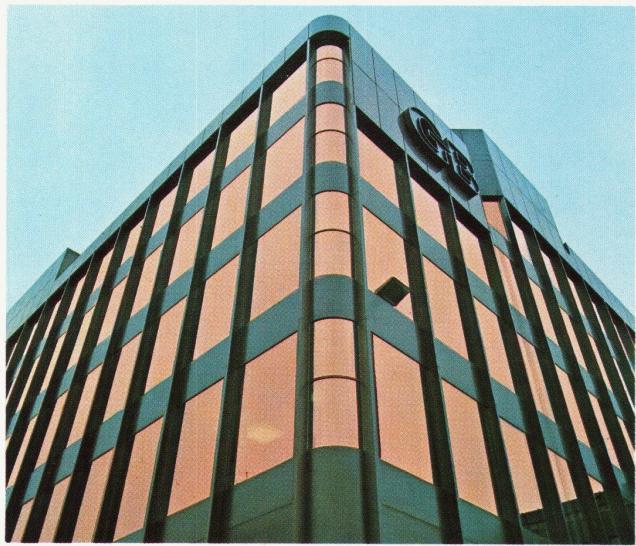
Gysi AG Weihermattstr. 90 5001 Aarau  
Telefon 064 - 22 28 42

Mit einem freundlichen Gruss  
von Ihrer GYSI AG.

# Wir lieben die SONNE und hassen den LÄRM



Privat-Kredit-Bank, Zürich – Infrastop Gold 30/23  
von Tobel/Gürçan/Kehrer Architekten, Zürich



Gewerbebank Baden – Infrastop Gold 30/23  
Hafner & Wiederkehr Architekten, Zug



Geschäftshaus Aeschenvorstadt, Basel – Phonstop/Infrastop Auresin 39/28  
Burckhardt Architekten SIA, Basel



Autobahn-Restaurant Würenlos – Infrastop Gold 40/26  
Architekten H. J. Wipf / F. Klaus, Zürich



Reformiertes Kirchenzentrum Weinbergli, Luzern – Infrastop Gold 30/23  
Arch.-Gemeinschaft Scheuner/Ammann/Baumann/Hodel, Zug und Luzern

# Wir lieben die SÖNNE und hassen den LÄRM

Doch zuweilen stören uns beide. Vor allem, wenn wir hinter gewöhnlichen Fensterscheiben leben und arbeiten. Da strapaziert der Außenlärm unsere Nerven. Da bringt uns der Sonnenschein zum Schwitzen. Wir fühlen uns unwohl. Leisten weniger. Das Problem kennt man überall: in Wohnungen und Büros, in Geschäften, Hotels, Spitätern, Laboratorien, Fabrikationsstätten...

Nun kann der Architekt den Lärm nicht aus der Welt schaffen. Aber er kann uns vor ihm schützen. Und auch die Sonnenstrahlen kann (und darf) er nicht verbannen. Aber ihre für uns unangenehmen Begleiterscheinungen. Er kann das mit INFRASTOP-Sonnenschutzgläsern und PHONSTOP-Schallschutzscheiben.

## **INFRASTOP-Sonnenschutzgläser**

sind Isolierscheiben mit einer hauchdünnen, reflektierenden Metallschicht, die – bei grösstmöglicher Lichtdurchlässigkeit – hervorragenden Schutz gegen Wärmestrahlen

bieten. Sie garantieren zudem Beschlag- und Staubfreiheit im Scheibeninnern.

Aufgrund des umfangreichen INFRASTOP-Programms kann die Licht- und Wärmeinstrahlung auf die jeweiligen physiologischen und psychischen Bedürfnisse abgestimmt werden. Die unterschiedlichen Farbwirkungen erlauben zudem feinste Nuancierungen bei der Gestaltung der Fassade.

Aber auch wenn es draussen bitter kalt ist, hält INFRASTOP die Heizungswärme im Raum zurück. Der extrem günstige k-Wert von 1,5 kcal/m<sup>2</sup> h°C entspricht dem einer beidseitig verputzten 30-cm-Backsteinmauer.

## **PHONSTOP-Isolierscheiben**

Die Verglasung ist schalltechnisch das schwächste Glied der Fassade. PHONSTOP-Isolierglas bringt durch seinen speziellen Scheibenaufbau bei nur 12 mm Luftzwischenraum eine mittlere Schalldämmung von 38 dB, beziehungsweise einen Schallisolutionsindex Ia von 41 dB.

## **PHONSTOP-Schallschutzscheiben in INFRASTOP-Ausführung – das Glas mit den optimalen Eigenschaften**

Denn diese einmalige Kombination vereinigt in sich die eindrucksvollen Vorteile von PHONSTOP und INFRASTOP. Eine einzige Isolierglaseinheit bietet also sowohl den Schallschutzwert von 41 dB, als auch den Sonnenschutz mit dem hervorragenden k-Wert von ca. 1,5 kcal/m<sup>2</sup> h°C und die unfallverhütenden und einbruchhemmen-

den Eigenschaften von Mehrscheiben-Verbundglas. Somit wird ein Optimum an Schutz mit einem Minimum an Schutzvorrichtungen geboten.

PHONSTOP-Isolierscheiben in INFRASTOP-Ausführung sind Spitzenprodukte unter den Isolierscheiben.

Lieferprogramm		INFRASTOP	PHONSTOP	
Auresin	*66/44	k-Wert = 1,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Auresin	49/34	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Auresin	39/28	k-Wert = 1,45 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Gold	40/26	k-Wert = 1,46 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	38 dB
Gold	30/23	k-Wert = 1,49 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Silber	36/33	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Bronze	36/26	k-Wert = 1,53 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Bronze	22/15	k-Wert = 1,44 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Grau	42/48	k-Wert = 2,48 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____
Grau	47/51	k-Wert = 2,51 kcal/m <sup>2</sup> h°C	36 dB	_____

- \* 1. Zahl: Lichtdurchlässigkeit  
 2. Zahl: Gesamtenergiedurchlässigkeit

36 dB = 38 dB Schallisolutionsindex Ia  
 38 dB = 41 dB Schallisolutionsindex Ia

Senden Sie uns Dokumentations-Material über

- INFRASTOP-Sonnenschutzglas  
 PHONSTOP-Isolierglas

Name:

Adresse:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Willy Waller • Oberallmendstrasse 16 • 6300 Zug

10.106.1

Generalvertretung:  
 Willy Waller  
 Oberallmendstrasse 16  
 6300 Zug  
 Telefon 042/31 25 66



FLACHGLAS AG  
 DELOG-DETAG